

Model / Typ

**ES 51 S-3**

Ab Seriennr.

From Serial No.

A partir du no.

A partir de número de serie

A partire da numero di serie

204021

**Ersatzteilpläne**

**Spare parts plans**

**Plans des pièces de rechange**

**Plano pieza de recambio**

**Esploso di ricambio**

# ES 51 S-3

380 V 50 HZ

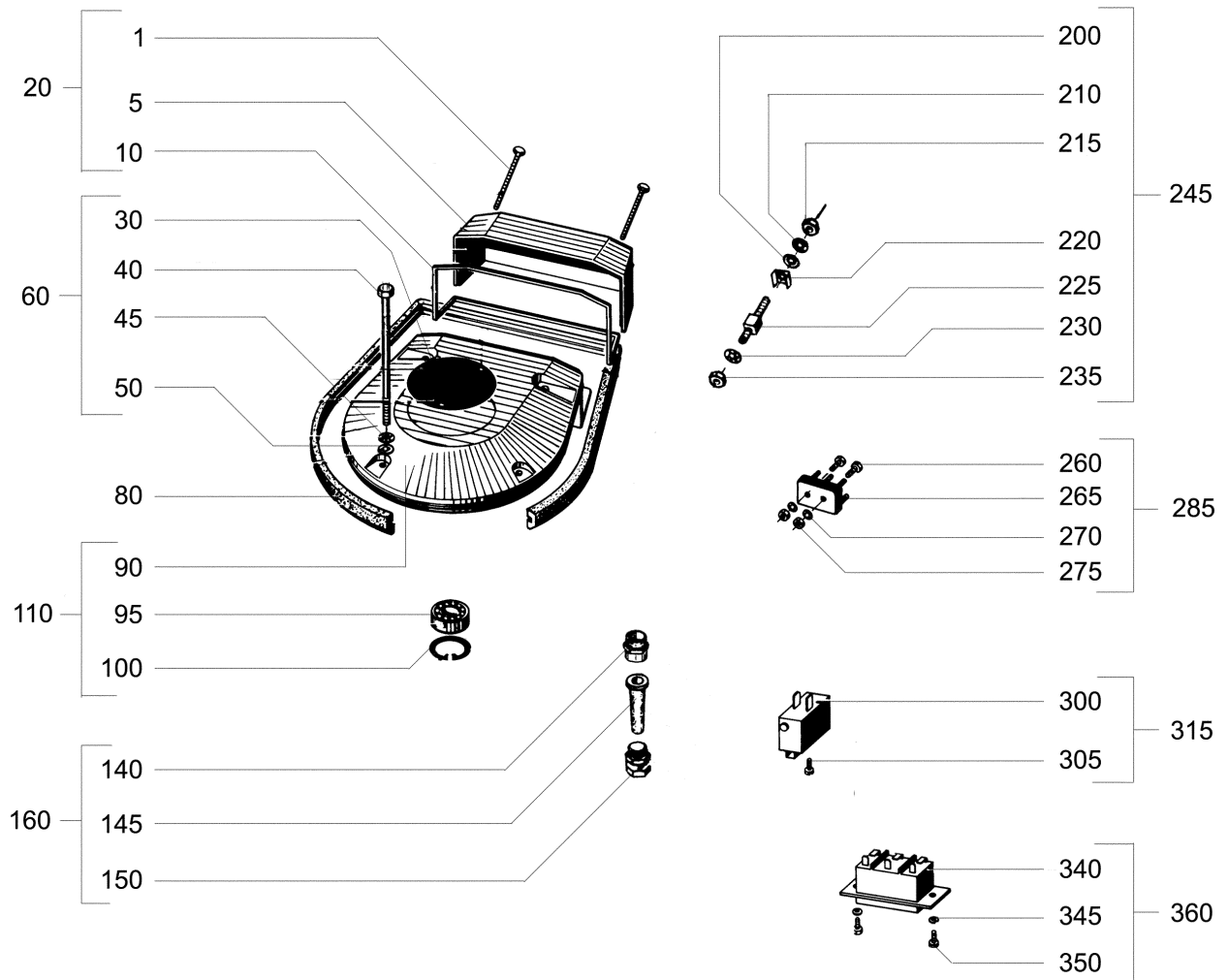
From Serial No. 204021

S 1 v. 4

## 2 - 70

07 - 07

~~11-01~~



**Deckelgruppe**  
**Subassembly of covering**  
**Sous-groupe de couvercle**  
**Subgrupo de tapa**  
**Insiemi dei componenti coperchio**

**ES 51 S-3**  
**380V 50 Hz**

**2 - 70**

S. 2 v. 4  
 Ser.- No. 204021

Dat. : 07 - 07

Dat. : 11 - 01

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

1	056100	2	Linsensenschraube M5x90	Screw 5x90	Vis 5x90	Tornillo alomado 5x90	Vite a testa piatta 5x90
5	154300	1	Kondensator-Kastendeckel, <b>RAL 9006</b>	Cover for capacitor box	Couvercle pour boîte de condens.	Tapa para caja del capacitor	Capello per scatola de condensatore
	154301	1	Kondensator-Kastendeckel, <b>RAL 1032</b>	Cover for capacitor box	Couvercle pour boîte de condens.	Tapa para caja del capacitor	Capello per scatola de condensatore
	154302	1	Kondensator-Kastendeckel, <b>RAL 5005</b>	Cover for capacitor box	Couvercle pour boîte de condens.	Tapa para caja del capacitor	Capello per scatola de condensatore
10	055900	1	Dichtung	Rubber sponge seal	Joint caoutchouc Mousse	Junta	Guarnizione
<b>K20</b>	606251	1	Kondensator -Kastendeckel mit Befestigung, <b>RAL 9006</b>	Cover for capacitor box with fastening material	Couvercle pour boîte de condensateur avec fixation	Tapa para caja del capacitor con fijación	Capello per scatola de condensatore con fissaggio
	606668	1	Kondensator -Kastendeckel mit Befestigung, <b>RAL 1032</b>	Cover for capacitor box with fastening material	Couvercle pour boîte de condensateur avec fixation	Tapa para caja del capacitor con fijación	Capello per scatola de condensatore con fissaggio
	606612	1	Kondensator -Kastendeckel mit Befestigung, <b>RAL 5005</b>	Cover for capacitor box with fastening material	Couvercle pour boîte de condensateur avec fixation	Tapa para caja del capacitor con fijación	Capello per scatola de condensatore con fissaggio
30	605066	1	Folie Typenschild, <b>ES 51 S</b>	Name plate	Plaque d'identification	Hoja placa de características	Foglio targhetta
	605151	1	Folie Typenschild, <b>BG 430</b>	Name plate	Plaque d'identification	Hoja placa de características	Foglio targhetta
40	057500	1	Sechskantschraube M6x150	Hexagon screw M6 x 150	Vis hexagonale M6 x 150	Tornillo de cabeza hexagonal M6x150	Vite a testa esagonale M6x150
45	050300	1	Fächerscheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle à dents 6,4	Arandela a banicada 6,4	Rondella a ventaglio 6,4
50	050400	1	Fächerscheibe 6,4 MS	Washer 6,4 MS	Rondelle à dents 6,4 MS	Arandela a banicada 6,4 MS	Rondella a ventaglio 6,4 ms
<b>K60</b>	606613	4	Motorverschraubung kpl.	Motor screwing cpl.	Boulonnage de moteur	Atornilladura del motor cpl.	Raccordo filettato del motore compl.
80	050700	1	Stoßband-Motordeckel	Buffer f. motor cover	Amortisseur p. couvercle mot.	Amortiguador tapa del motor	Ammortizzatore - coperchio del motore
90	073800	1	Motordeckel, <b>RAL 9006</b>	Motor cover	Couvercle du moteur	Tapa del motor	Coperchio del motore
	073801	1	Motordeckel, <b>RAL 1032</b>	Motor cover	Couvercle du moteur	Tapa del motor	Coperchio del motore
	073802	1	Motordeckel, <b>RAL 5002</b>	Motor cover	Couvercle du moteur	Tapa del motor	Coperchio del motore
95	040800	1	Kugellager 6202 2RS	Ball bearing 6202 2RS	Roulement à billes 6202 2RS	Rodamiento de bolas 6202 2RS	Scuscinetto a sfere 6202 2RS
100	040900	1	Sicherungsring 35x1,5	Securing ring 35 x 1,5	Circlip 35 x 1,5	Circlip 35x1,5	Anello di sicurezza 35x1,5
<b>K110</b>	606669	1	Motor-Deckel. kpl., <b>RAL 9006</b>	Motor lid cpl.	Couvercle de moteur cpl.	Tapa del mtor cpl.	Cperchio del motore compl.
	606670	1	Motor-Deckel. kpl., <b>RAL 1032</b>	Motor lid cpl.	Couvercle de moteur cpl.	Tapa del mtor cpl.	Cperchio del motore compl.
	602761	1	Motor-Deckel. kpl., <b>RAL 5005</b>	Motor lid cpl.	Couvercle de moteur cpl.	Tapa del mtor cpl.	Cperchio del motore compl.

**Deckelgruppe**  
**Subassembly of covering**  
**Sous-groupe de couvercle**  
**Subgrupo de tapa**  
**Insiemi dei componenti coperchio**

**ES 51 S-3**  
**380V 50 Hz**

**2 - 70**

S. 3 v. 4

Ser.- No. 204021

Dat. : 07 - 07

Dat. : ~~11 - 01~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

140	327800	1	Erweiterungsstück	Extension piece	Pièce d'extension	Adaptador	Allargamento
145	146500	1	Knickschutztülle	Sleeve	Passe-câble	Manguito	Boccola
150	354100	1	Verschraubung	Threaded joint	Boulonnage	Atornilladura	Raccordo a vite
<b>K160</b>	606615	1	Erweiterungsstück m.Verschraubung	Extension piece with threaded joint	Plèce d'extension avec boulonnage	Adaptor con atornilladura	Allargamento con raccordo a vite
200	040400	1	Scheibe 5,3	Washer 5,3	Rondelle 5,3	Disco 5,3 CuZn	Rondella 5,3 CuZn
210	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Locking washer A 5,3	Rondelle à dents A 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
215	082700	1	Sechskantmutter M 5 verz.	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M 5 gal.	Dado esagonale M 5 zinc.
220	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage	Estribo de sujeción	Staffa di fissaggio
225	048500	1	Erdungsbolzen	Earthing bolt	Boulon de mise à la terre	Bulón de tierra	Perno de terra
230	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Locking washer A 5,3	Rondelle à dents A 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
235	081100	1	Sechskantmutter M 5	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5	Tuerca hexagonal M 5	Dado esagonale M 5
<b>K245</b>	606616	1	Erdungsbolzen-Set	Grounding terminal, set	Boulon de mise à la terre, jeu	Bulón de tierra, juego	Perno de terra, serie
260	056400	2	Zylinderschrauben M4x16	Cylinder screw M 4x16	Vis cylindrique M 4x16	Tornillo cilíndrico M4x16	Vite a testa cilindrica M4x16
265	073900	1	Klemmbrett	Clamping board	Tableau de serrage	Tablero de bornes	Morsettiera
270	102800	2	Fächerscheiben 4,3	Lock washer 4,3	Rondelle à dents 4,3	Arandela a banicada 4,3	Rondella a ventaglio 4,3
275	053500	2	Sechskantmutter M4	Hexagon nut M4	Ecrou à six pans M4	Tuerca hexagonal M 4	Dado esagonale M 4

**Deckelgruppe**  
**Subassembly of covering**  
**Sous-groupe de couvercle**  
**Subgrupo de tapa**  
**Insiemi dei componenti coperchio**

**ES 51 S-3**  
**380V 50 Hz**

**2 - 70**

S. 4 v. 4

Ser.- No. 204021

Dat. : 07 - 07

Dat. : ~~11 - 01~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

<b>K285</b>	606617	1	Klemmbrett mit Befestigung	Clamping board w. fastening mat.	Tableau de serrage av. fixation	Tablero de bornes con fijación	Morsettiera con fissaggio
300	602740	1	Polwendeschalter	Pole changing switch	Inverseur de marche	Commutador cambiador de polos	Commutatore di polarità
305	070400	2	Zylinderschraube M4x10	Cylinder screw M 4x10	Vis cylindrique M 4x10	Tornillo cilíndrico M 4x10	Vite a testa cilindrica M 4x10
<b>K315</b>	606618	1	Polwendeschalter mit Befestigung	Pole changing switch with fastening material	Inverseur de marche avec fixation	Commutador camboador de polos con fijación	Commutatore di polarità con fissaggio
340	605288	1	Motorschutzschalter 5A	Motor prot.sw. 5 A	Disjoncteur-protec. 5A	Interruptor protector del motor 5 A	Salvatore 5 A
345	050400	2	Scheibe 6,4 MS	Washer 6,4 MS	Rondelle 6,4 MS	Disco 6,4 MS	Rondella 6,4 MS
350	070500	2	Zylinderschraube M 5x12	Cylinder screw M5 x12	Vis cylindrique M5 x12	Tornillo cilíndrico M 5x12	Vite a testa cilindrica M 5x12
<b>K360</b>	606619	1	Motorschutzschalter mit Befestigung	Motor protection switch+fastng.	Disjoncteur-protecteur+fixation	Interruptor protector del motor con fijación	Salvatore con fissaggio

# ES 51 S-3

380 V 50 Hz

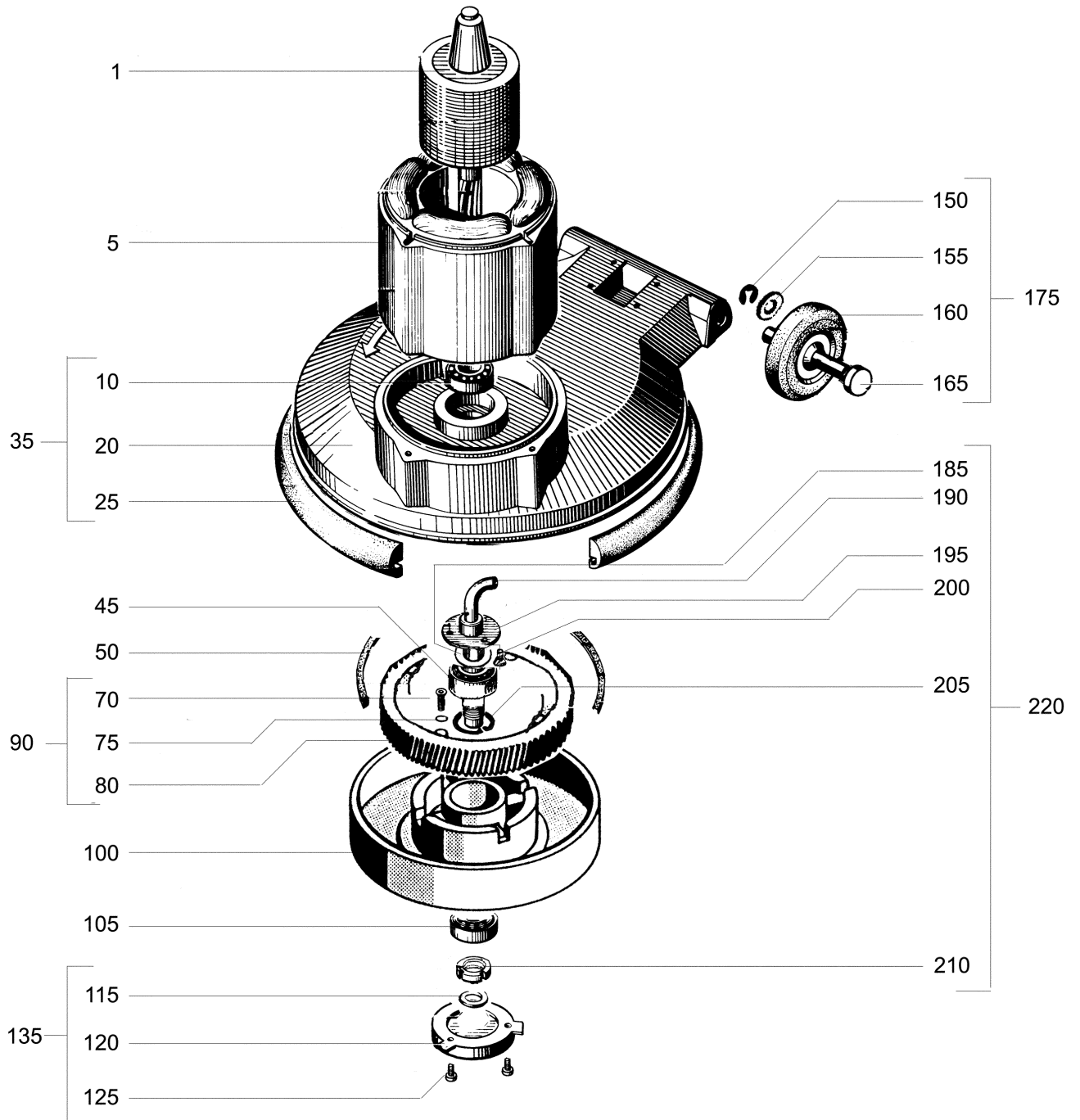
From Serial No. 204021

S 1 v. 3

2 - 71

06 - 08

07 - 07



<b>Getriebe</b> <b>Gear</b> <b>Engrenage</b> <b>Engranaja</b> <b>Trasmissione</b>	<b>ES 51 S-3</b> <b>380V 50 Hz</b>	<b>2 - 71</b> S. 2 v. 3 Ser.- No. 204021 Dat. : 06 - 08 Dat. : <del>07 - 07</del>
---	---------------------------------------	---

bild Item	Best.-Nr. Ref.No	Stck. Qty.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
Rep.	Ref.-No	Qte.					
Pos.	N° de pedido	Ctd.					
Pos.	N. d'ordine	Pezz.					

1	155600	1	Rotor mit Ritzel	Rotor with pin	Rotor avec pignon	Rotor con piñón	Rotore con pignone
5	066511	1	Stator kpl.	Stator cpl.	Stator cpl.	Estator cpl.	Statore cpl.
10	051600	1	Kugellager 6206 DDU CM	Ball bearing 6206 DDU CM	Roulement à billes 6206 DDU CM	Rodamiento de bolas 6206 DDU CM	Cuscinetto a sfere 6206 DDU CM
20	072100	1	Gehäuse, <b>RAL 9006</b>	Case	Carter	Caja	Scatolla
	076600	1	Gehäuse, <b>RAL 1032</b>	Case	Carter	Caja	Scatolla
	072102	1	Gehäuse, <b>RAL 5005</b>	Case	Carter	Caja	Scatolla
25	055000	1	Stoßband	Buffer	Amortisseur	Amortiguador	Ammortizzatore
<b>K35</b>	606609	1	Gehäuse mit Stoßband und Kugellager, <b>RAL 9006</b>	Case with buffer and ball bearing	Carter avec amortisseur et roulement à billes	Caja con amortiguador y rodamiento de bolas	Scatolla con ammortizzatore e suscinetto a sfere
	606608	1	Gehäuse mit Stoßband und Kugellager, <b>RAL 1032</b>	Case with buffer and ball bearing	Carter avec amortisseur et roulement à billes	Caja con amortiguador y rodamiento de bolas	Scatolla con ammortizzatore e suscinetto a sfere
	606610	1	Gehäuse mit Stoßband und Kugellager, <b>RAL 5005</b>	Case with buffer and ball bearing	Carter avec amortisseur et roulement à billes	Caja con amortiguador y rodamiento de bolas	Scatolla con ammortizzatore e suscinetto a sfere
45	061000	1	Kegelrollenlager 30206	Taper roller bearing	Roulem. à galets coniques	Rodamiento de rodillos cónicos 30206	Cuscinetto a rulli conici 30206
50	049000	1	Filzstreifen	Felt strip	Bande de feutre	Banda de fieltro	Striscia di feltro
70	289800	4	Zylinderschraube M 8x25	Cylinder screw M8 x 25	Vis cylindrique M8 x 25	Tornillo cilíndrico M8x25	Vite a testa cilindrica M8x25
75	236200	4	Federring 8	Lock washer 8	Rondelle à dents 8	Arandela a banicada 8	Rondella a ventaglio 8
80	061005	1	Zahnrad	Gear wheel	Roue dentée	Rueda dentada	Ruota dentata
<b>K90</b>	606611	1	Zahnrad mit Befestigung	Gear wheel with fastening mat.	Roue dentée avec fixation	Rueda dentada con fijación	Ruota dentata con fissaggio
100	160300	1	Zahnradteller	Gear box	Boîte d'engrenage	Plato de la rueda dentada	Trasmissione
105	061000	1	Kegelrollenlager 30206	Taper roller bearing	Roulem. à galets coniques	Rodamiento de rodillos cónicos 30206	Cuscinetto a rulli conici 30206
115	061600	1	Dichtring	Joint ring	Bague d'étanchéité	Anillo de junta	Anello di tenuta
120	070800	1	Bürstenaufnahme	Clutch disc w. sealing	Enclencheur av.baque d'étanchéité	Disco de muescas con anillo obturador	Disco della frizione con anello di tenuta
125	293300	3	Zylinderschraube M8x35	Cylinder screw M8 x 35	Vis cylindrique M8 x 35	Tornillo cilíndrico M 8x35	Vite a testa cilindrica M 8x35

<b>Getriebe</b> <b>Gear</b> <b>Engrenage</b> <b>Engranaja</b> <b>Trasmissione</b>	<b>ES 51 S-3</b> <b>380V 50 Hz</b>	<b>2 - 71</b>
		S. 3 v. 3 Ser.- No. 204021 Dat. : 06 - 08 Dat. : <del>07 - 07</del>

bild Item	Best.-Nr. Ref.No	Stck. Qty.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
Rep.	Ref.-No	Qte.					
Pos.	N° de pedido	Ctd.					
Pos.	N. d'ordine	Pezz.					

<b>K135</b>	606214	1	Bürstenaufnahme kpl.	Clutch cpl.	Fermeture à baïonnette, complete	Disco de muescas cpl.	Disco della frizione cpl.
150	073500	1	Sicherungsscheibe D15	Securing disc 15	Rondelle d'arrêt 15	Arandela de seguridad D15	Rondella di sicurezza D15
155	351100	1	Ring PA 20x40x2	Ring PA 20x40x2	Bague PA 20x40x2	Anillo PA 20x40x2	Anello PA 20x40x2
160	073300	1	Lauftrad kpl.	Wheel cpl.	Roue cpl.	Rueda de rodadura cpl.	Ruota
165	073400	1	Radbolzen verz.	Wheel bolt	Pivot de roue	Bulón de rueda	Perno de ruota
<b>K175</b>	606206	2	Rad+Radbolzen-Set	Wheel + wheel bolt, set	Roue + pivot de roue, jeu	Rueda + bulón de rueda, juego	Ruota+perno de ruota, set
185	054500	2	Tellerfeder 56x30,4x1,5	Spring 56 x 30,4 x 1,5	Ressort 56 x 30,4 x 1,5	Resorte Belleville 56x30,4x1,5	Molla 56x30,4x1,5
190	049400	1	Flüßigkeitsrohr	Liquid tube	Tuyau	Tubo de líquidos	Tubo di liquido
195	196300	1	Lagerbolzen	Bearing bolt	Boulon de palier	Perno de soporte	Spinotto di cuscinetto
200	042500	4	Senkschraube M 8X16	Countersunk M8 x 16	Vis à tête conique M8 x 16	Tornillo avellanado M 8x16	Vite a testa svasata M 8x16
205	060900	2	Sicherungsring 62x2	Securing ring 62x2	Circlip 62x2	Anilla de seguridad 62x2	Anello di sicurezza 62x2
210	193800	1	Nutmutter M 25x1,5	Nut M25 x 1,5	Ecrou M25 x1,5	Tuerca con ranura M25 x 1,5	Dado con intagli M25 x 1,5
<b>K220</b>	606241	1	Lagerbolzen-Set	Bearing bolt, set	Boulon de palier, jeu	Bulón del rodamiento, juego	Perno del cuscinetto, serie



# ES 51 S-3

380 V 50 Hz

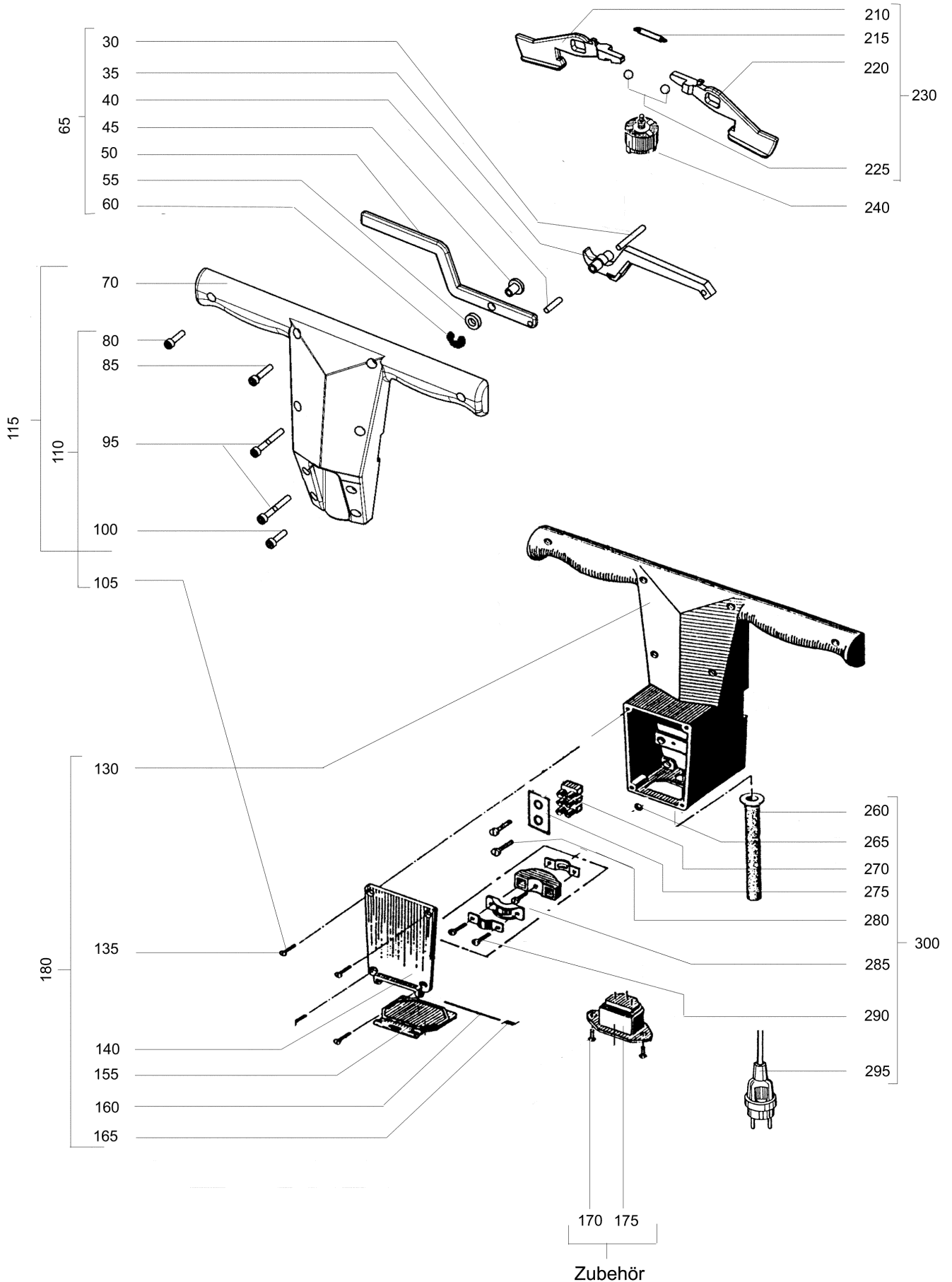
From Serial No. 204021

S 1 v. 4

2 - 72

07 - 07

11 - 01



**Schaltergehäuse**  
**Switch case**  
**Boîte de commutation**  
**Caja de conmutación**  
**Scatola del interruttore**

**ES 51 S-3**  
**380V 50 Hz**

**2 - 72**

S. 2 v. 4  
 Ser.- No. 204021

Dat. : 07 -07

Dat. : ~~11 - 01~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

30	081800	1	Zylinderstift 5m6 x 40	Pin 5m6 x 40	Goupille cylindrique 5m6 x 40	Pasador cilíndrico 5m6 x 40	Spina cilindrica 5m6 x 40
35	081900	1	Fließigkeitshebel	Lever	Levier	Palanca	Leva
40	082000	1	Zylinderstift 5m6 x 22	Pin 5m6 x 22	Goupille cylindrique 5m6 x 22	Pasador cilíndrico 5m6 x 22	Spina cilindrica 5m6 x 22
45	082100	1	Buchse	Bush	Douille	Casquillo	Bussola
50	080500	1	Verstellhebel	Lever	Levier	Palanca	Leva
55	082200	1	Scheibe-PA	Washer PA	Rondelle PA	Disco PA	Rondella PA
60	082300	1	Sicherungsscheibe RS 4	Securing disc RS 4	Rondelle d'arrêt RS 4	Arandela de seguridad RS 4	Rondella di sicurezza RS 4
<b>K 65</b>	606189	1	Verstellhebel;Fließigkeitshebelset	Adjusting lever, liquid lever, set	Levier d'ajustage, levier de liquide, jeu	Palanca de reglaje, palanca del líquido, juego	Leva di regolazione, leva di liquido, serie
70	188300	1	Schaltergehäuse, vorn	Switch case, front part	Boîte de commutation, avant	Caja de conmutación, delante	Scatola del interruttore, davanti
80	603178	2	Zylinderschraube M5 x 20	Cylinder screw M5 x 20	Vis cylindrique M5 x 20	Tornillo cilíndrico M5 x 20	Vite a testa cilindrica M5 x 20
85	602713	2	Zylinderschraube M5 x 25	Cylinder screw M5 x 25	Vis cylindrique M5 x 25	Tornillo cilíndrico M5 x 25	Vite a testa cilindrica M5 x 25
95	608540	4	Zylinderschraube M5 x 40	Cylinder screw M5 x 40	Vis cylindrique M5 x 40	Tornillo cilíndrico M5 x 40	Vite a testa cilindrica M5 x 40
100	603178	2	Zylinderschraube M5 x 20	Cylinder screw M5 x 20	Vis cylindrique M5 x 20	Tornillo cilíndrico M5 x 20	Vite a testa cilindrica M5 x 20
105	101900	4	Senkschraube M8 x 4	Countersunk M8 x 4	Vis à tête conique M8 x 4	Tornillo avellanado M8 x 4	Vite a testa svasata M8 x 4
<b>K 110</b>	606219	1	Schraubenset	Screw set	Jeu d'ecrous	Juego de tornillos	Serie di viti
<b>K 115</b>	606246	1	Gehäuse vorn mit Schrauben	Front case with screws	Boîte avant avec vis	Caja, delante, con tornillos	Scatola, davanti, con viti
130	188420	1	Schaltergehäuse hinten	Swich case, back part	Boîte de commutation arrière	Caja de conmutación, trasero	Scatola del interruttore, posteriore
135	101900	4	Senkschraube M8 x 4	Countersunk M8 x 4	Vis à tête conique M8 x 4	Tornillo avellanado M8 x 4	Vite a testa svasata M8 x 4
140	186500	1	Deckel Klemmkasten	Cover f. terminal box	Couvercle pour boîte de bornes	Tapabornes	Coperchio per cassetta terminale
155	186600	1	Deckel f. Steckdose	Cover for socket	Couvercle pour prise femelle	Tapa del enchufe	Coperchio per presa
160	095600	1	Rohrniet A 2,5 x 0,3 x 45	Tubular rivet A 2,5 x 0,3 x 45	Rivet tubulaire A 2,5 x 0,3 x 45	Remache tubular A 2,5 x 0,3 x 45	Rivetto a tubo A 2,5 x 0,3 x 45
165	095400	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort	Resorte espiral	Molla di torsione

**Schaltergehäuse**  
**Switch case**  
**Boîte de commutation**  
**Caja de conmutación**  
**Scatola del interruttore**

**ES 51 S-3**  
**380V 50 Hz**

**2 - 72**

S. 3 v. 4  
 Ser.- No. 204021

Dat. : 07 -07

Dat. : ~~11-01~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

**Zubehör**

170	196200	2	Kerbschraube 2,9 x 9,5	Screw 2,9 x 9,5	Vis 2,9 x 9,5	Tornillo 2,9 x 9,5	Vite 2,9 x 9,5
175	095800	1	Steckdose kpl.220-240V	Socket cpl.	Prise femelle cpl.	Enchufe cpl.	Presa compl.
<b>K 180</b>	606247	1	Schaltergehäuse hinten kpl. Steckdose,blind, ohne Zubehör	Switch case, back part, cpl., socket, blind, without accessory	Boîte de commutation arrière complète, prise femelle, faux, sans accessoires	Caja de conmutación cpl., trasero enchufe,ciego, sin accesorios	Scatola del interruttore cpl., posteriore, presa, cieco, senza accessori
210	080200	1	Einschalthebel	Starting lever	Levier de mise en marche	Palanca de embrague	Leva per innesto
215	608541	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tiro	Molla di trazione
220	080200	1	Einschalthebel	Starting lever	Levier de mise en marche	Palanca de embrague	Leva per innesto
225	161500	2	Stahlkugel	Steel ball	Bille d'acier	Bola de acero	Sfera di acciaio
<b>K 230</b>	606191	1	Einschalthebelset	Starting lever set	Levier de mise en marche, jeu	Juego de palancas de embrague	Leva per innesto, serie
240	085100	1	Einbauschalter	Switch	Disjoncteur	Conmutador incorporado	Interruttore incassato
260	076500	1	Knickschutzülle	Sleeve	Passe-câble	Manguito	Boccola
265	053500	1	Sechskantmutter M4	Hexagon nut M4	Ecrou à six pans M4	Tuerca hexagonal M4	Dado esagonale M4
270	048900	1	Klemmleiste 5-polig	Connection 5channels	Borne plate	Regleta de bornes, bipolar	Listello di fissaggio a 5 poli
275	096800	1	Bezeichnungstreifen	Marking strip	Etiquette de marquage	Regleta de designación	Etichetta di identificazione
280	093800	2	Kerbschraube 2,9 x 16	Screw 2,9 x 16	Vis 2,9 x 16	Tornillo 2,9 x 16	Vite 2,9 x 16
285	080400	1	Schelle	Clamp	Circlip	Abrazadera	Fascetta
290	080600	2	Zylinderschraube M4 x 20	Cylinder screw M4 x 20	Vis cylindrique M4 x 20	Tornillo cilíndrico M4 x 20	Vite a testa cilindrica M4 x 20

**Schaltergehäuse**  
**Switch case**  
**Boîte de commutation**  
**Caja de conmutación**  
**Scatola del interruttore**

**ES 51 S-3**  
**380V 50 Hz**

**2 - 72**

S. 4 v. 4  
 Ser.- No. 204021

Dat. : 07 -07

Dat. : ~~11-01~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

295	708292	1	Steckerleitung 20 mtr.	Plug cord	Fiche de connexion	Línea de ficha	Linea di connessione
<b>K 300</b>	606248	1	Steckerleitung mit Befestigung	Plug cord with fastening	Fiche de connexion avec fixation	Línea de ficha con fijación	Linea di connessione con fissaggio

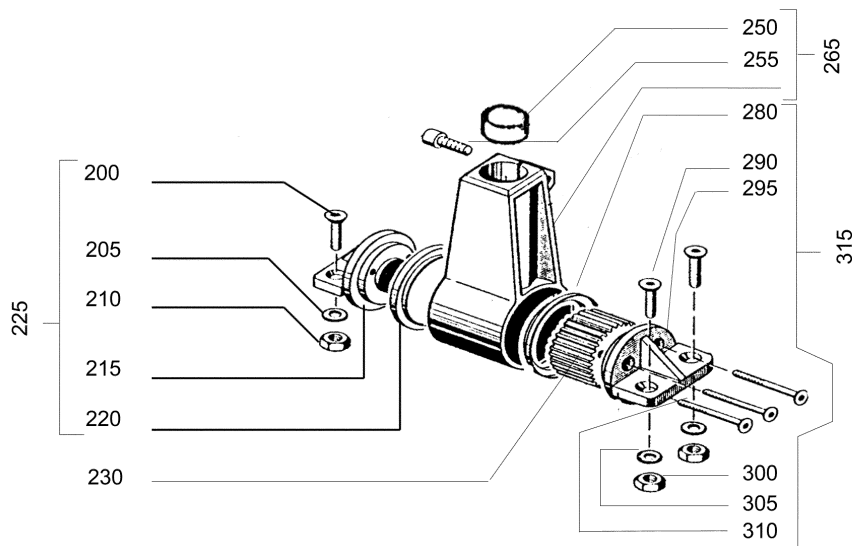
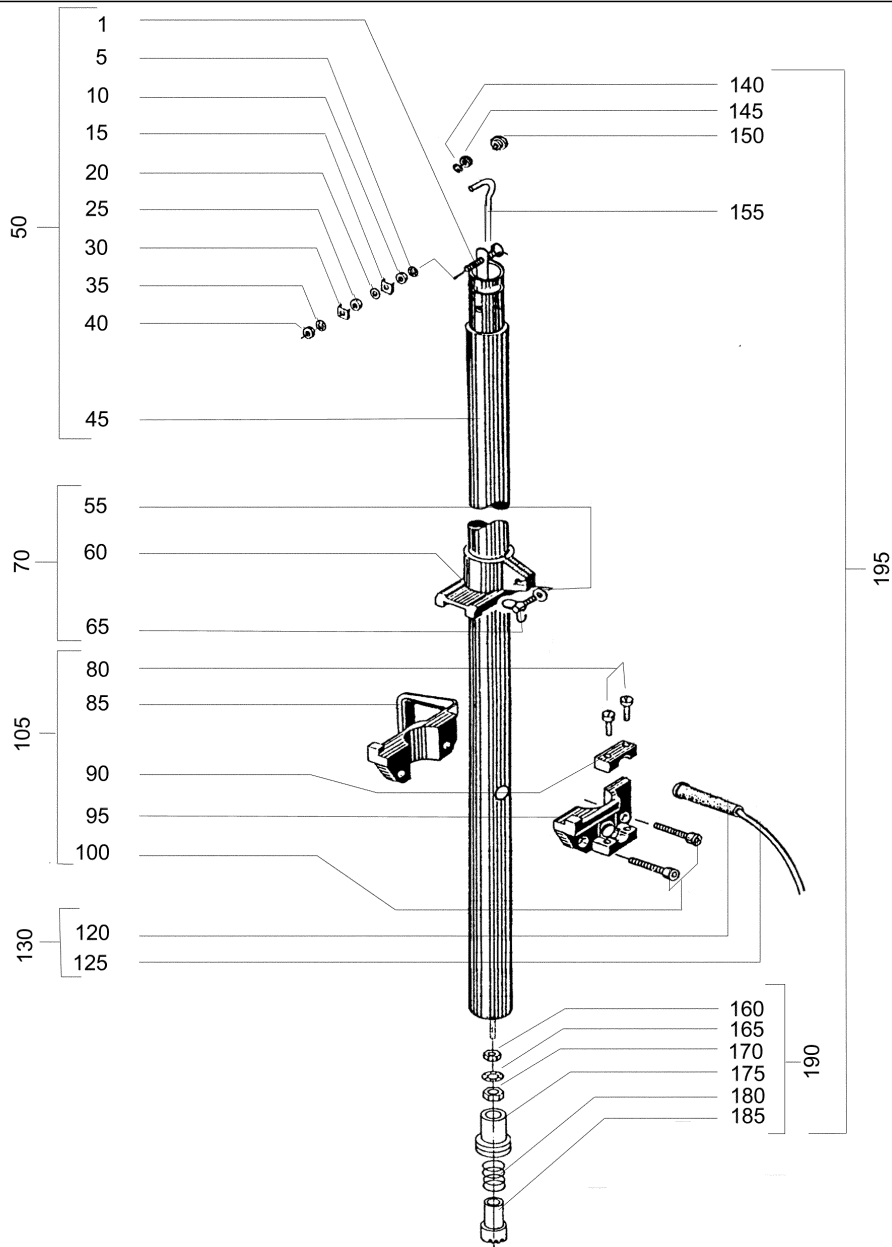
# ES 51 S-3

Ser. No. 204021  
S 1 v. 3

2 - 73

07 - 07

11 - 01



cpl. 163705

**Führ.-Stange m.Lagerg.**

Handle with bearing

Manche avec palier

Barra de guía con cojinete

Manico di guida con cuscinetto

**ES 51 S-3****2 - 73**

S. 2 v. 3

Ser.- No. 2040 21

Dat. : 07 - 07

Dat. : ~~11 - 01~~

bild Item	Best.-Nr. Ref.No	Stck. Qty.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
Rep.	Ref.-No	Qte.					
Pos.	N° de pedido	Ctd.					
Pos.	N. d'ordine	Pezz.					

1	041600	1	Senkschraube M5x25	Countersunk M5x25	Vis à tête conique M5x25	Tornillo avellanado M5x25	Vite a testa svasata M5x25
5	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Locking washer A 5,3	Rondelle à dents A 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
10	081100	1	Sechskantmutter M 5	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5	Tuerca hexagonal M 5	Dado esagonale M 5
15	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage	Estribo de sujeción	Staffa di fissaggio
20	040400	1	Scheibe 5,3 CuZn	Washer 5,3	Rondelle 5,3	Disco 5,3 CuZn	Rondella 5,3 CuZn
25	082700	1	Sechskantmutter M 5 MS	Hexagon nut M5 MS	Ecrou à six pans M5 MS	Tuerca hexagonal M 5 MS	Dado esagonale M 5 MS
30	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage	Estribo de sujeción	Staffa di fissaggio
35	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Lock washer 5,3	Rondelle à dents 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
40	082700	1	Sechskantmutter M 5 MS	Hexagon nut M5 MS	Ecrou à six pans M5 MS	Tuerca hexagonal M 5 MS	Dado esagonale M 5 MS
45	605113	1	Führungsstangenrohr	Handle tube	Tube de manche	Tubo de barra de guía	Tubo a manico di guida
<b>K 50</b>	606290	1	Führungsstangenrohr mit Erdung	Handle tube with earthing	Tube de manche av.conducteur	Tubo de barra de guía con puesta a tierra	Tubo a manico di guida con messa
55	084900	1	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M8	Dado esagonale M8
60	083500	1	Flügelschraube M8 x 25	Wing screw M8 x 25	Vis papillon M 8x25	Tornillo de orejetas M8 x 25	Vite ad alette M8 x 25
65	601395	1	Tankhalter	Tank holder	Support de réservoir	Soporte de depósito	Supporto del serbatoio
<b>K 70</b>	601411	1	Tankhalterung kpl.	Tank holder cpl.	Support de réservoir cpl.	Soporte de depósito cpl.	Supporto del serbatoio compl.
80	080600	2	Zylinderschraube M4 x 20	Cylinder screw M4 x 20	Vis cylindrique M4 x 20	Tornillo cilíndrico M4 x 20	Vite a testa cilindrica M4 x 20
85	601394	1	Kabelhalter	Cable holder	Porte-câble	Portacables	Supporto del cavo
90	187000	1	Zugentlastung	Pull relief	Décharge de traction	Descarga de tracción	Eliminazione della trazione
95	601393	1	Klemmstück m. Zugentlastung	Locking piece w. pull relief	Pièce de serrage av. décharge	Pieza de sujeción con descarga de tracción	Pezzo di fermo con eliminazione
100	043800	2	Zylinderschraube M6 x 16	Cylinder screw M6 x 16	Vis cylindrique M6 x 16	Tornillo cilíndrico M6 x 16	Vite a testa cilindrica M6 x 16
<b>K 105</b>	601412	1	Kabelhalter kpl.	Cable holder cpl.	Porte-câble cpl.	Portacables cpl.	Supporto del cavo compl.
120	076500	1	Knickschutztülle	Sleeve	Passe-câble	Manguito	Boccola
125	089005	1	Kabel	Cable	Câble	Cable	Cavo
<b>K 130</b>	606250	1	Kabel mit Knickschutztülle	Cable with sleeve	Câble avec passe-câble	Cable con manguito	Cavon con boccola
140	082300	1	Sicherungsscheibe RS 4	Securing disc RS 4	Rondelle d'arrêt RS 4	Arandela de seguridad RS 4	Rondella di sicurezza RS 4
145	082200	1	Scheibe PA	Washer PA	Rondelle PA	Disco PA	Rondella PA
150	082100	1	Buchse	Bush	Douille	Casquillo	Bussola
155	303400	1	Zugstange	Handle rise bar	Tige de traction	Barra de tracción	Tirante
160	081100	1	Sechskantmutter M5	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5	Tuerca hexagonal M5	Dado esagonale M5
165	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Lock washer 5,3	Rondelle à dents 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
170	081200	1	Sechskantmutter M10	Hexagon nut M10	Ecrou à six pans M10	Tuerca hexagonal M10	Dado esagonale M10



